


C9800

# Guía de impression



59374103

# PREFACIO

C9800 Guía de impression

P/N 59374103, Revisión 2.0

Mayo, 2005

Se han realizado todos los esfuerzos para garantizar que la información de este documento sea completa y precisa y esté actualizada. Oki no asume responsabilidad alguna por el resultado de errores que escapen a su control. Oki tampoco garantiza que los cambios en el software y equipo realizados por otros fabricantes y mencionados en esta guía no vayan a afectar a la aplicabilidad de la información que aquí se incluye. La mención de productos de software fabricados por otras compañías no constituye necesariamente una aprobación por parte de Oki.

Aunque se ha hecho todo lo posible para que este documento sea preciso y útil, no garantizamos en forma alguna, ya sea expresa o implícitamente, la precisión o integridad de la información contenida en el mismo.

Los controladores y manuales más actualizados se pueden encontrar en el sitio Web:

**www.okidata.com**



Oki y Oki Printing Solutions son marcas registradas de Oki Electric Industry Company, Ltd.

Energy Star es una marca comercial de la Agencia de Protección Medioambiental de EE.UU.

Microsoft, MS-DOS y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Otros nombres de productos y marcas mencionados son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.




Como participante en el programa Energy Star, el fabricante ha comprobado que este producto cumple las directrices Energy Star sobre eficiencia energética.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas del Consejo 89/336/EEC (EMC, compatibilidad electromagnética) y 73/23/EEC (LVD, directivas de bajo voltaje) y de las enmiendas aplicables para adaptar estas directivas a las leyes de los estados miembros sobre compatibilidad electromagnética y bajo voltaje.

# CONTENIDO

# Capítulo 1: Antes de comenzar

## Acerca de este manual

Este manual se entrega como un archivo en formato PDF de Adobe Acrobat. Le permite consultar cómodamente en pantalla las numerosas funciones del software de controladores que se suministra con la C9800.

Este manual contiene muchas referencias cruzadas, que aparecen resaltadas como texto azul. Cuando se hace clic en una referencia cruzada en Adobe Acrobat o Adobe Reader (que también se suministran en el CD de manuales), la pantalla pasa directamente a la parte del manual que contiene el material de referencia.

Mediante el botón de Adobe Reader puede retroceder directamente al lugar donde se encontraba anteriormente.

Si necesita imprimir una parte de este manual, utilice el comando de impresión de Adobe Reader y seleccione las páginas que desee imprimir. Algunas páginas se han dejado en blanco deliberadamente para que el formato de página resulte adecuado para la impresión dúplex (doble cara).

# CÓMO ACCEDER A LAS PANTALLAS DE LOS CONTROLADORES

El acceso a la mayoría de las funciones descritas se lleva a cabo a través de las ventanas de los controladores de la impresora. El método de acceso dependerá del ordenador y del sistema operativo.

Las ventanas de los controladores son cuadros de diálogo con fichas que ofrecen una amplia gama de opciones para imprimir los documentos.

Existen dos formas de acceder a las funciones de los controladores:

1. Directamente desde la carpeta “Impresoras” de Windows (la carpeta “Impresoras y faxes” en Windows XP).

   Si elige este método, los cambios que realice se convertirán en los valores predeterminados del controlador. Esto significa que permanecerán activos para todas las aplicaciones a menos que los cambie específicamente desde el cuadro de diálogo Imprimir de la aplicación.

2. Desde el cuadro de diálogo Imprimir de la aplicación.

   Si elige este método, los cambios que realice normalmente permanecerán activos mientras se ejecute la aplicación o hasta que vuelva a cambiarlos. En la mayoría de los casos se recuperarán los valores predeterminados del controlador una vez que salga de la aplicación.

**¡IMPORTANTE!**

Los ajustes realizados desde el propio panel de control de la impresora son los **valores predeterminados de la impresora**. Determinan cómo se comportará la impresora a menos que especifique otros valores desde el ordenador.

Los **valores predeterminados del controlador** tienen prioridad sobre los valores predeterminados de la impresora.

Los **valores de impresión de la aplicación** tienen prioridad sobre los valores predeterminados de la impresora y del controlador.

## CAMBIO DE LOS VALORES PREDETERMINADOS DEL CONTROLADOR

### WindowsXP/2000/Server 2003

1. Haga clic en [Inicio] → [Configuración] → [Impresoras y faxes] para abrir la ventana Impresoras y faxes.

2. En la ventana Impresoras y faxes, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del controlador de impresora adecuado y elija [Preferencias de impresión] en el menú contextual.

### Windows NT

1. Haga clic en [Inicio] → [Configuración] → [Impresoras] para abrir la ventana Impresoras.

2. En la ventana Impresoras, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del controlador de impresora adecuado y elija [Valores predeterminados del documento] en el menú contextual.

### Windows 98/Me

1. Haga clic en [Inicio] → [Configuración] → [Impresoras] para abrir la ventana Impresoras.

2. En la ventana Impresoras, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del controlador de impresora adecuado y elija [Propiedades] en el menú contextual.

### CAMBIO DE LOS AJUSTES DEL CONTROLADOR DE LA APLICACIÓN

1. En la aplicación, abra el archivo que desee imprimir.

2. En el menú [Archivo], elija [Imprimir…].

3. En el cuadro de diálogo Imprimir de la aplicación, asegúrese de que la impresora mostrada es la adecuada y haga clic en [Propiedades].

## AJUSTES DEL CONTROLADOR

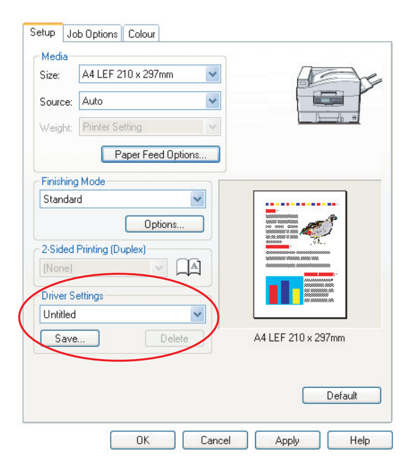
Esta función permite guardar los ajustes del controlador de la impresora para volver a utilizarlos más adelante. Esto puede resultarle útil si imprime frecuentemente muchos tipos de documentos diferentes que requieren distintos ajustes del controlador de la impresora.

La recuperación de los ajustes guardados es una tarea sencilla que debe realizarse antes de efectuar cualquier cambio específico en el trabajo de impresión. En lugar de repetirse en este manual, el procedimiento se describe a continuación.

## Guardar un conjunto de ajustes del controlador

1. Realice los cambios deseados en los ajustes del controlador de la manera descrita en la sección oportuna de este manual.

2. En la ficha [Configuración] del controlador, haga clic en [Guardar...].




3. Introduzca un nombre que describa los ajustes que está guardando y haga clic en [Aceptar].

## Recuperación de los ajustes guardados en el controlador

1. En la ficha [Configuración] del controlador, seleccione los [Ajustes de controlador] guardados anteriormente que necesite.

2. Si es necesario, realice otros ajustes para el trabajo de impresión de la manera descrita en la sección oportuna de este manual.

# AJUSTE DE LAS OPCIONES DE DISPOSITIVO DEL CONTROLADOR

En esta sección se explica cómo asegurar que el controlador de la impresora pueda utilizar todas las funciones de hardware instaladas en la misma.

Los accesorios tales como el disco duro, la unidad dúplex (impresión a doble cara), las bandejas de papel adicionales, etc., solo se podrán utilizar si el controlador de la impresora que está instalado en el ordenador sabe que están disponibles.

En algunos casos, la configuración del hardware de la impresora se detecta automáticamente cuando se instala el controlador. Sin embargo, es aconsejable comprobar al menos si todas las funciones de hardware disponibles aparecen indicadas en el controlador.

Este procedimiento es esencial si posteriormente se añaden funciones de hardware adicionales a la impresora después de instalar y configurar los controladores.

Para ajustar las opciones de dispositivo del controlador:

1. Abra la ventana [Propiedades] del controlador.

2. Seleccione la ficha [Opciones de dispositivo].

3. Ajuste las opciones para los dispositivos que haya instalado, incluido el número correcto de bandejas de papel, el finalizador, la unidad dúplex, etc.

4. Haga clic en [Aceptar] para cerrar la ventana y guardar los cambios.

# CAPÍTULO 2: IMPRESIÓN EN NEGRO

## GENERACIÓN DE NEGRO

Puede especificar si se van a imprimir gráficos en negro en documentos en color mediante el uso de:

- Negro compuesto
- Negro puro

Negro puro es el ajuste predeterminado.

### Negro compuesto

El tóner de color cián, magenta, amarillo y negro se combina para crear el negro compuesto. A veces produce un acabado más brillante debido a la mayor cantidad de tóner. También puede aparecer como un negro ligeramente pardusco.

### Negro puro

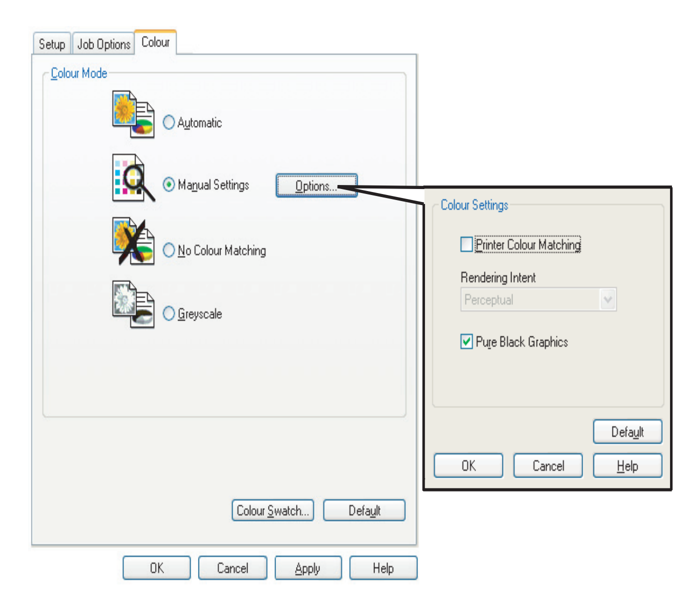
Solo se utiliza tóner negro para imprimir en negro puro.

## Cómo seleccionar negro compuesto o negro puro

# PCL

1. En la ficha [Color], seleccione [Configuración manual] y haga clic en [Opciones...].

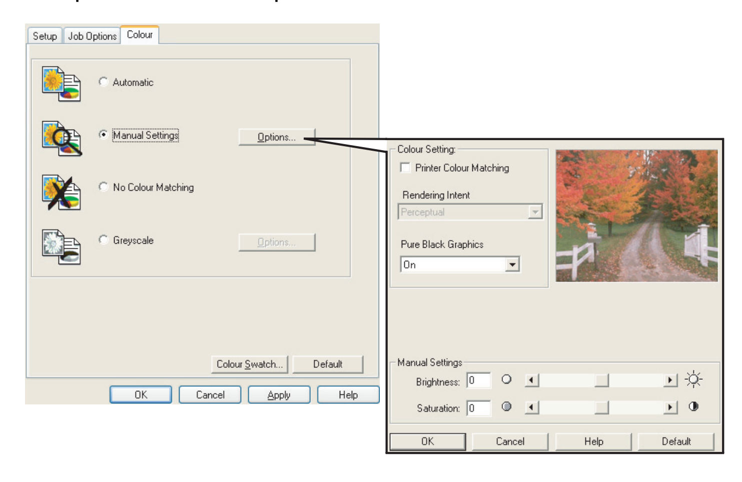
2. Seleccione o anule la selección de [Gráficos en negro puro]. Si no se selecciona Gráficos en negro puro, se utilizará negro compuesto en las impresiones.



## PCL 6

1. En la ficha [Color], seleccione [Configuración manual] y haga clic en [Opciones...].

2. En la lista desplegable [Gráficos en negro puro], seleccione [Activado] o [Desactivado]. Si Gráficos en negro puro está [Desactivado], se utilizará negro compuesto en las impresiones.



# CAPÍTULO 3: CONCORDANCIA DE COLOR

## FACTORES QUE AFECTAN A LA IMPRESIÓN EN COLOR

Existen muchos factores que afectan a la impresión en color. Algunos de los más importantes son los siguientes:

> la diferencia entre la gama de colores que un monitor puede mostrar respecto a la gama de colores que una impresora puede reproducir (See page 14).

> los ajustes del monitor (See page 16).

> los ajustes de color de la aplicación de software (See page 16).

> cómo muestra el color la aplicación de software (See page 16).

> los ajustes de color del controlador de la impresora (See page 17).

> las condiciones de visualización (iluminación) (See page 17).

> el tipo de papel (See page 17).

### COLORES DEL MONITOR FRENTE A COLORES DE LA IMPRESORA

(Diferencia entre la gama de colores que un monitor o una impresora pueden reproducir)

Ni la impresora ni el monitor pueden reproducir la gama total de colores que el ojo humano percibe. Cada dispositivo está limitado a una determinada gama de colores.

> Una impresora no puede reproducir todos los colores que se muestran en un monitor.

> Un monitor no puede reproducir todos los colores que se imprimen en una impresora.

Ambos dispositivos utilizan tecnologías muy distintas para representar el color.

> Un monitor utiliza fósforos rojos, verdes y azules (RGB) (o LCD).

> Una impresora utiliza tóner o tinta cian, magenta, amarilla y negra (CMYK).

En un monitor se pueden mostrar colores muy vivos (como rojos y azules intensos). Estos mismos colores no son fáciles de reproducir en una impresora de tóner o tinta.

Existen ciertos colores (como algunos amarillos) que se pueden imprimir, pero que no se pueden mostrar de forma precisa en un monitor.

Estas diferencias entre los colores del monitor y los colores de la impresora son los motivos principales por los que los colores impresos no siempre coinciden con los colores que se muestran en pantalla.

## AJUSTES DEL MONITOR

Los controles de brillo y contraste del monitor pueden cambiar el aspecto del documento en la pantalla.

Además, la temperatura de color del monitor influye en el aspecto “cálido” o “frío” de los colores.

Varias de las opciones de concordancia de color hacen referencia a la temperatura de color del monitor.

Muchos monitores permiten ajustar la temperatura de color desde los paneles de control.

En un monitor normal hay varios ajustes posibles:

| | | |
|---|---|---|
| 5000k o D50 | el más cálido, luz amarillenta | Suele utilizarse en entornos de artes gráficas. |
| 6500k o D65 | Más frío | Se aproxima a las condiciones de la luz diurna. |
| 9300k | Frío | El ajuste predeterminado para muchos monitores y televisores. |

k = grados Kelvin, medida de la temperatura

## AJUSTES DEL SOFTWARE

Muchas aplicaciones de software tienen sus propios ajustes de color.

Los ajustes de la aplicación pueden anular los ajustes del controlador de la impresora. Consulte la documentación de la aplicación de software para obtener información sobre las funciones concretas de la administración de colores de dicha aplicación.

## CÓMO MUESTRA EL COLOR LA APLICACIÓN

Algunas aplicaciones de gráficos como Adobe® Photoshop® o Macromedia Freehand® pueden mostrar los colores de manera distinta a como los muestran las aplicaciones de “office” como Microsoft® Word.

Consulte la ayuda en pantalla o el manual del usuario de la aplicación para obtener más información.

## AJUSTES DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA

Los ajustes de color del controlador de la impresora pueden cambiar el aspecto de un documento. Los ajustes predeterminados del controlador producen buenos resultados para la mayoría de los documentos.

Hay varias opciones disponibles que pueden ayudarle a que los colores impresos coincidan con los que ve en la pantalla. (See “Cómo realizar la concordancia de color” on page 18.)

## CONDICIONES DE ILUMINACIÓN (VISUALIZACIÓN)

Un documento se puede ver muy distinto bajo diferentes condiciones de iluminación.

Por ejemplo, los colores se pueden ver distintos si está de pie junto a una ventana por donde entra el sol o debajo de una luz fluorescente en una oficina.

## TIPO DE PAPEL

El tipo de papel que utilice también puede influir de forma importante en el color impreso.

Por ejemplo, una impresión en papel reciclado se puede ver más apagada que en un papel satinado especialmente formulado.

# Cómo realizar la concordancia de color

Existen varias formas de lograr la concordancia de color con la impresora. La gama de opciones disponibles varía en función de la plataforma informática, el sistema operativo, el método de producción de color y el tipo de controlador de la impresora.

## Descripciones

En la siguiente tabla se ofrece una breve descripción de los ajustes disponibles para la concordancia de color:

| Ajuste | Descripción |
|---|---|
| Automático | El controlador de la impresora aplica los ajustes óptimos basándose en el contenido de las páginas del documento. |
| Manual | **PCL**<br>Permite seleccionar el intento de procesamiento y negro puro.<br>See "Intentos de procesamiento" on page 19.<br>See "Generación de negro" on page 11.<br><br>**PCL6**<br>Permite seleccionar el intento de procesamiento y negro puro, así como ajustar los niveles de brillo y saturación.<br>See "Intentos de procesamiento" on page 19.<br>See "Generación de negro" on page 11.<br>See "Brillo y saturación" on page 20. |
| Escala de grises | Esta opción imprime todos los documentos como monocromos utilizando únicamente tóner negro. No se imprime ningún color.<br>La impresora interpreta todos los colores como una variación de grises.<br>Utilice Escala de grises para agilizar la impresión de copias de prueba o si no necesita imprimir en color un documento en color. |
| Sin concordancia de color | Utilice esta opción para desactivar la concordancia de color de la impresora.<br>Cuando esta opción está seleccionada no se realiza corrección del color. |

## Cómo se utiliza

Puede cambiar estos ajustes en la ficha [Color].

## INTENTOS DE PROCESAMIENTO

Cuando se imprime un documento, se realiza una conversión del espacio de color del documento al de la impresora. Los intentos de procesamiento son fundamentalmente un conjunto de normas que determinan cómo se lleva a cabo esta conversión de colores.

| AJUSTE | DESCRIPCIÓN |
|---|---|
| Auto | La mejor opción para imprimir documentos de carácter general.<br>Este ajuste es el predeterminado. |
| De alto contraste | La mejor opción para imprimir fotografías.<br>Comprime la gama original en la gama de la impresora, manteniendo la apariencia global de la imagen. La apariencia global de la imagen puede cambiar al desplazarse todos los colores.<br>Esta opción intenta simular el color RGB. |
| Saturación | La mejor opción para imprimir colores brillantes y saturados, si no le preocupa la exactitud de los mismos.<br>La mejor opción para gráficos, tablas, diagramas, etc.<br>Asigna los colores totalmente saturados de la gama original a colores totalmente saturados de la gama de la impresora. |
| Colorimétrico relativo | Esta opción es adecuada para hacer pruebas de imágenes en color CMYK en una impresora de mesa.<br>Es muy parecido al colorimétrico absoluto, pero ajusta el blanco original al blanco del papel.<br>A diferencia del método colorimétrico absoluto, el colorimétrico relativo tiene en cuenta el blanco del papel. |
| Colorimétrico absoluto | La mejor opción para imprimir tintas y colores sólidos (como logotipos de empresas).<br>Establece una concordancia exacta entre los colores comunes en ambos dispositivos (monitor e impresora).<br>Ajusta los colores que están fuera de la gama a su equivalente impreso más próximo.<br>Intenta imprimir el blanco tal como aparece en la pantalla. El blanco de un monitor suele ser muy distinto al blanco del papel, lo que puede producir tintes de color, especialmente en las áreas más claras de una imagen. |

Para cambiar estos ajustes en el controlador de la impresora:

1. Haga clic en la ficha [Color].

2. Seleccione [Configuración manual] y haga clic en [Opciones...].

3. Seleccione [Concordancia de color de impresora] y elija el intento de procesamiento que desee de la lista desplegable.

## BRILLO Y SATURACIÓN

Nota
Esta función está disponible solamente con PCL 6.

Antes de imprimir un documento, puede ajustar los niveles de brillo y saturación:

| AJUSTE | DESCRIPCIÓN |
|---|---|
| Brillo | Determina la cantidad total de luz (blanco) en el color. El brillo cero corresponde al negro. El brillo 100% corresponde al blanco. Los valores intermedios corresponden a los colores "claros" u "oscuros". |
| Saturación | El grado de saturación de un color es su pureza o intensidad relativa. |

Para ajustar estos valores:

1. Haga clic en la ficha [Color].
2. Seleccione [Configuración manual] y haga clic en [Opciones...].
3. Utilice las barras de desplazamiento horizontales para ajustar los niveles de brillo y saturación.

## CONCORDANCIA DE COLORES ESPECÍFICOS

Utilice el muestrario de colores para imprimir un muestrario de colores RGB. Seleccione los valores RGB que desee de los muestrarios e introdúzcalos en el selector de colores de la aplicación.

Si desea más información, consulte la guía de utilidades.

# CAPÍTULO 4: RESOLUCIÓN DE IMPRESIÓN

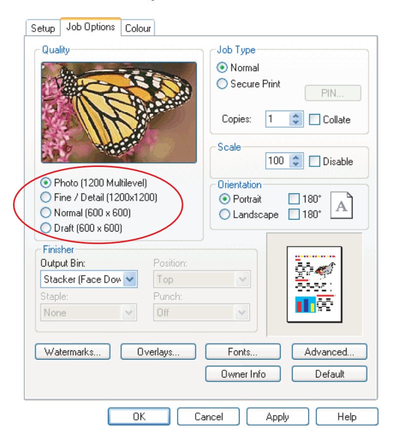
La resolución de un trabajo de impresión controla la velocidad de impresión y la calidad de impresión de un trabajo.

Al aumentar la resolución de impresión se puede aumentar al máximo la calidad de imagen de un trabajo de impresión. Normalmente esto se hace para las versiones finales de los documentos o cuando se imprimen imágenes (fotografías).

Al disminuir la resolución de impresión aumenta la velocidad de impresión, se reduce la necesidad de tóner y disminuye el desgaste del tambor de imagen. Esto se hace normalmente para las versiones de prueba o borrador de los documentos.

## CÓMO SE UTILIZA

1. En la ficha [Opciones de trabajo], seleccione el nivel de [Calidad] que desee.




Las opciones disponibles son las siguientes:

> Foto (1200 Multinivel) *la mejor posible*

> Fino/Detalle (1200 x 1200)

> Normal (600 x 600)

> Borrador (600 x 600)

**2.** Haga clic en [Aceptar].

# Capítulo 5: Opciones de acabado

La impresora dispone de muchas funciones que ayudan a controlar la forma del documento impreso.

# IMPRESIÓN DE FOLLETOS

La impresión de folletos permite imprimir documentos de varias páginas ordenadas y dispuestas de manera que la salida impresa final se pueda plegar para formar un folleto. Normalmente, las páginas de tamaño carta (o tabloide) se reducirán al tamaño semi-carta (o carta) y se imprimirán una al lado de la otra en ambas caras del papel de tamaño carta (o tabloide), de modo que el papel se pueda plegar para formar un folleto.

Puesto que esta función imprime en ambas caras de la página, es necesario instalar una unidad dúplex en la impresora y disponer de 256 MB de memoria adicional (512 MB en total).

Notas

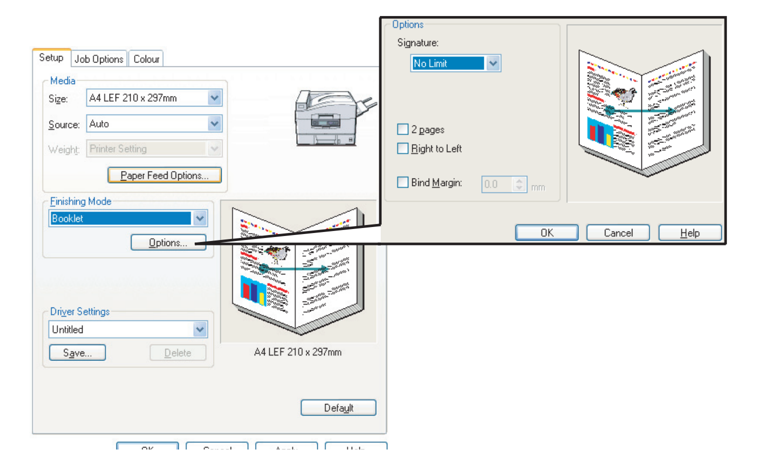
1. Para averiguar cuánta memoria tiene instalada actualmente, imprima una página de configuración desde el panel de control de la impresora. Consulte la Guía del usuario de la C9600.
2. Algunas aplicaciones no admiten la impresión de folletos, aunque la mayoría sí lo hacen.

Tenga presente que el número de páginas de un folleto es siempre un múltiplo de cuatro, puesto que se imprimen dos páginas en cada una de las caras de cada hoja de papel. Si el número de páginas del documento no es un múltiplo de cuatro, la última página, las dos últimas páginas o las tres últimas páginas del folleto plegado aparecerán en blanco.

## ACTIVACIÓN DE IMPRESIÓN DE FOLLETOS

1. En la ficha [Configuración] del controlador, elija [Folleto] en la lista desplegable [Modo de acabado].

2. Haga clic en [Opciones...].




3. En la ventana Folleto puede definir el tamaño del [pliego], el número de [páginas] por cada lado del papel, el [margen de encuadernación] y si el folleto se leerá de [derecha a izquierda] o de izquierda a derecha. El gráfico de la ventana muestra el efecto de cada opción seleccionada.

   Haga clic en [Ayuda] si desea más información

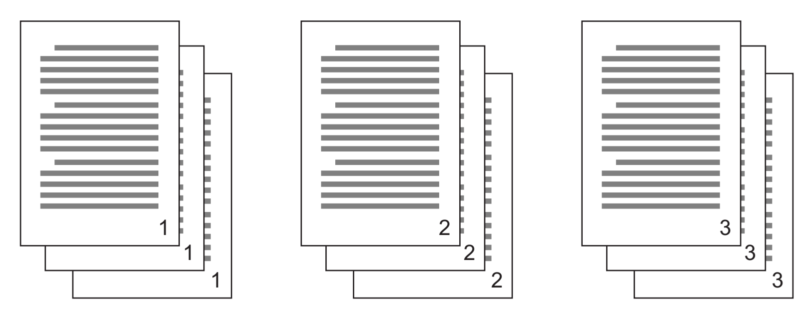
4. Haga clic en [Aceptar].

Si no tiene la opción [Folleto] en la ficha [Configuración], compruebe que la opción Dúplex está activada en el controlador. (See “Ajuste de las opciones de dispositivo del controlador” on page 10.)

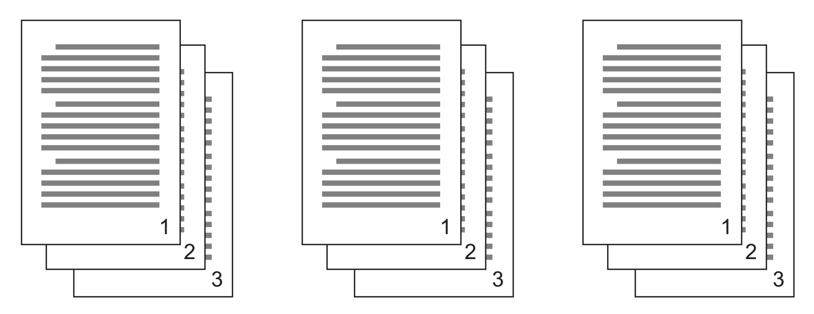
# INTERCALACIÓN

Esta función permite imprimir varias copias de un documento de varias páginas con las páginas de cada copia ordenadas.

La páginas no intercaladas se imprimen de la siguiente manera:




La páginas intercaladas se imprimen de la siguiente manera:




**Intercalación desde la aplicación**: algunos programas de aplicación disponen de una función de intercalación en sus opciones de impresión. En este caso, la aplicación realiza la intercalación de las páginas del documento y puede enviar el trabajo varias veces a la impresora. Por lo general, este método es más lento, pero puede ser más fiable.

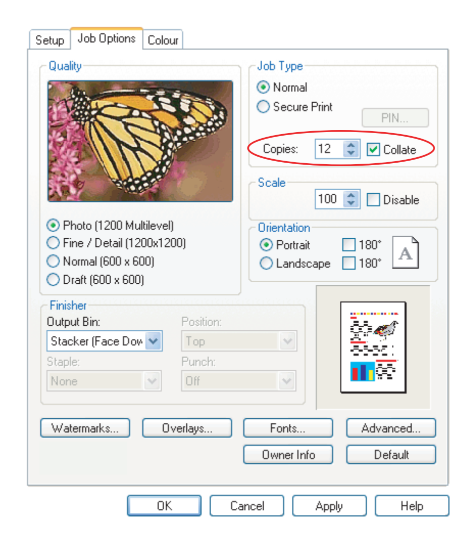
**Intercalación desde la impresora**: en esta sección se describe la función de intercalación integrada en el controlador de la impresora. En este caso, el trabajo se almacena temporalmente en la memoria de la impresora o en el disco duro de la impresora (si está instalado), y la impresora lleva a cabo la intercalación. Este método suele ser más rápido, pero podría no funcionar con todas las aplicaciones.

Si surge algún problema al realizar la intercalación desde la impresora, utilice la función de intercalación incluida en las opciones de impresión de la aplicación.

## IMPRESIÓN DE DOCUMENTOS INTERCALADOS

1. En la ficha [Opciones de trabajo], elija en la lista el número de [Copias] que desea imprimir.

2. Haga clic en la casilla [Intercalar] (aparece una marca de verificación).

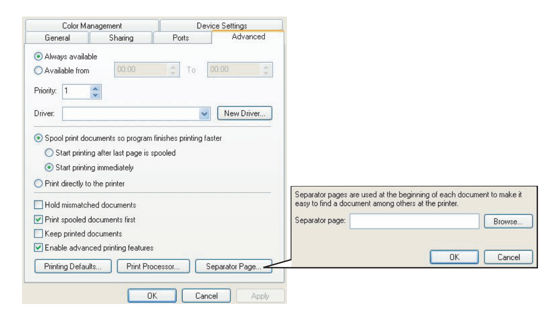



3. Haga clic en [Aceptar].

# SEPARACIÓN DE TRABAJOS DE IMPRESIÓN EN COLA

Si comparte una impresora con otros usuarios, puede resultar útil imprimir una página especial entre los trabajos de impresión para ayudar a localizar el trabajo de cada usuario en la pila de papel de la impresora.

El separador se ajusta en la ventana de propiedades predeterminadas del controlador de la impresora. El acceso al separador se realiza directamente desde Windows, no desde el programa de aplicación. See “Cambio de los valores predeterminados del controlador” on page 7.




1. En la ficha [Avanzadas] del controlador, haga clic en el botón [Separador...].

2. Haga clic en [Examinar] y desplácese hasta un archivo que contenga la imagen del separador que desee utilizar, luego haga clic en [Aceptar].

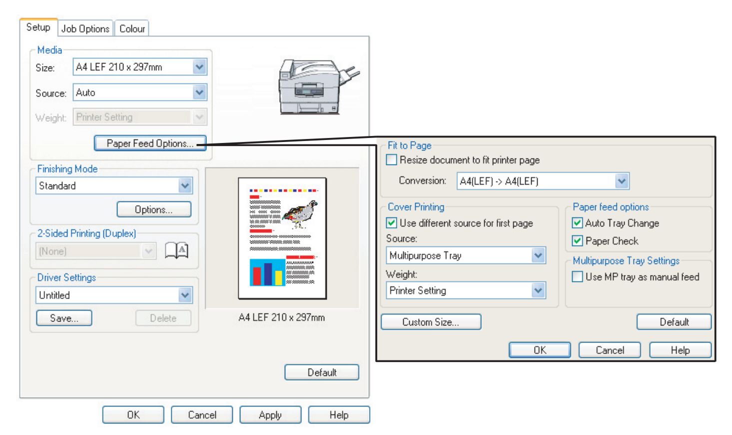
# Impresión de portadas

Con la impresión de portadas, la primera página (portada) de un trabajo de impresión se alimenta desde una bandeja de papel y las restantes páginas del trabajo de impresión se alimentan desde otra bandeja.

## Cómo utilizar la impresión de portadas

1. En la ficha [Configuración], haga clic en [Opciones de alimentación del papel...].

2. En [Impresión de portadas], seleccione [Utilizar un origen distinto para la primera página].




3. Elija la bandeja desde la que desea alimentar la portada y el tipo de papel en las listas desplegables [Origen] y [Peso].

4. Haga clic en [Aceptar] para cerrar la ventana Opciones de alimentación del papel.

# TAMAÑO DE PÁGINA PERSONALIZADO

Esta función permite imprimir en soportes de impresión de tamaño no estándar.

La bandeja multiuso se utiliza para alimentar soportes de tamaño no estándar. La anchura del soporte de impresión puede ser de entre 51 y 328 mm aproximadamente y su longitud puede ser de entre 128 y 1200 mm. Los límites reales varían ligeramente dependiendo del controlador de impresora que utilice y del sistema operativo del ordenador.

Algunas aplicaciones de software podrían no producir los resultados deseados con tamaños de soportes de impresión no estándar y tal vez sea necesario experimentar para obtener los resultados deseados.

Notas

Si va a utilizar soportes pesados, transparencias, sobres o etiquetas, utilice la trayectoria de alimentación de papel boca arriba (recta).

Para imprimir boca arriba (trayectoria recta), asegúrese de que la salida posterior está *abierta* y que el soporte del papel está extendido.

> El papel se apila en orden inverso.

> La capacidad de la bandeja es de unas 100 hojas. (La capacidad real depende del gramaje del papel.)

## CÓMO CREAR, EDITAR Y ELIMINAR UN TAMAÑO DE PÁGINA PERSONALIZADO

**1.** En la ficha [Configuración] del controlador, haga clic en el botón [Opciones de alimentación del papel...].

**2.** En la ventana Opciones de alimentación del papel, haga clic en [Tamaño personalizado…].

Si anteriormente ha guardado tamaños personalizados, aparecerán en la ventana Tamaño personalizado.

3. **Para crear un tamaño personalizado:**

   a. Introduzca las dimensiones que desee en los cuadros [Ancho] y [Largo].

   b. Introduzca un nombre para el nuevo tamaño en el cuadro [Nombre] y haga clic en [Agregar>>] para guardarlo en la lista.

   **Para editar un tamaño personalizado guardado previamente:**

   a. Haga clic en su nombre que aparece en la lista y edite sus dimensiones y/o nombre.

   b. Haga clic en [Modificar].

   **Para eliminar un tamaño personalizado guardado previamente:**

   a. Haga clic en su nombre que aparece en la lista.

   b. Haga clic en [Eliminar].

4. Haga clic en [Aceptar] para aceptar los cambios y cerrar la ventana Tamaño Personalizado.

## Selección de un tamaño de página personalizado

Una vez que haya creado un tamaño de página personalizado siguiendo el procedimiento anterior:

1. En la ficha [Configuración] del controlador, abra el lista desplegable [Tamaño].

2. Seleccione la página personalizada definida.

Si éste es el tamaño del documento, pero desea modificar la escala para adaptarla a un tamaño de papel estándar:

1. En la ficha [Configuración] del controlador, haga clic en [Opciones de alimentación del papel...].

2. Haga clic en [Ajustar el tamaño del documento a la página de la impresora] y seleccione el tamaño de papel real de la impresora en la lista desplegable [Conversión].

También se puede seleccionar el tamaño de página desde dentro de la aplicación de software. Si desea más información, consulte la documentación que se facilita con la aplicación de software.

# Impresión dúplex (a doble cara)

Si tiene instalada una unidad dúplex en la impresora, podrá imprimir en ambas caras del papel para ahorrar papel y reducir el peso, el volumen y los costes.

> Solo se puede imprimir en las dos caras de hojas de papel, no de transparencias u otros soportes.

> Utilice papel de 75–120 g/m². Si el papel de 75–90 g/m² se dobla excesivamente, utilice papel de 105 g/m².

> Utilice únicamente papel de tamaños estándar, como por ejemplo A4, A3, Carta, etc.

> Cargue el papel con la cara de impresión boca arriba. En los envoltorios del papel normalmente aparece una flecha que indica la cara de impresión.

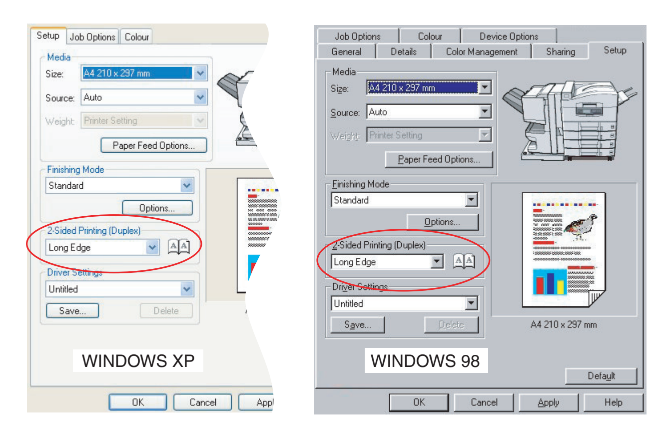
> El papel se puede alimentar desde bandejas de papel estándar, incluido el alimentador de gran capacidad si dispone de uno, pero no desde la bandeja multiuso.

> No ajuste el gramaje del papel como Muy pesado.

> No active la función de Salto de página.

## ACTIVACIÓN DE LA IMPRESIÓN DÚPLEX

**1.** En la ficha Configuración del controlador, bajo [Impresión por las 2 caras], seleccione el borde de encuadernación deseado.




Para un diseño de página vertical, la opción habitual es [Borde largo]. Para un diseño de página horizontal, la opción habitual es [Borde corto].

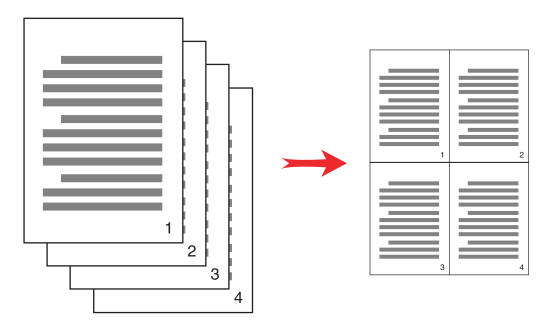
La opción [Ninguna] desactiva la impresión dúplex; el documento se imprimirá por una sola cara.

Si tiene instalada una unidad dúplex, pero no tiene la opción [Impresión por las 2 caras] en la ficha [Configuración], compruebe que la opción Dúplex está activada en el controlador. (See “Ajuste de las opciones de dispositivo del controlador” on page 10.)

# Impresión de varias páginas en una hoja (N en una)

Esta función modifica la escala del tamaño de página del documento para imprimir y reproduce varias páginas en cada hoja.

Resulta útil cuando solo se desea imprimir una prueba del diseño de la página o distribuir el documento en un formato más compacto. Ahorra papel y reduce el volumen, el peso y los costes.

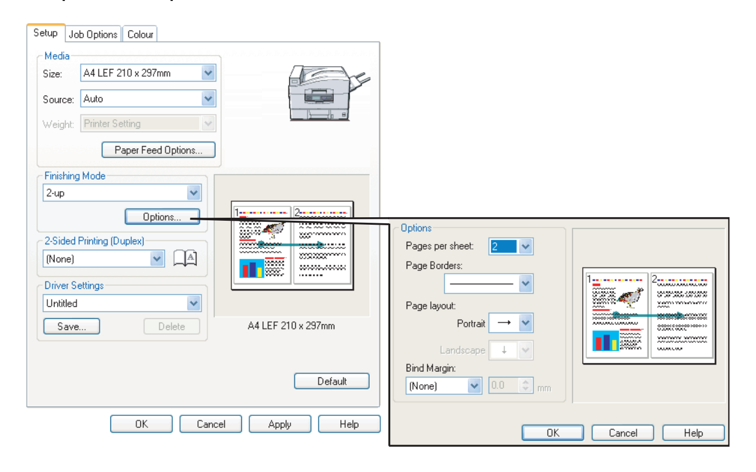



Si tiene instalada una unidad dúplex, podrá combinar esta función con la impresión dúplex para ahorrar incluso más.

## CÓMO IMPRIMIR VARIAS PÁGINAS EN UNA HOJA

1. En la ficha [Configuración] del controlador, seleccione el número de páginas que quiere imprimir en cada hoja en la lista desplegable [Modo de acabado]. [Estándar] es lo normal y [8 en una] (PCL-6) y [16 en una] (PCL) es el máximo.

2. Haga clic en [Opciones...] para elegir las opciones disponibles para esta función.




Desde aquí puede elegir el orden de impresión de las páginas, el diseño de las páginas, o si desea bordes en las páginas impresas y un margen de encuadernación.

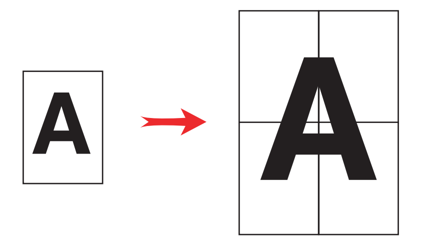
3. Haga clic en [Aceptar].

# IMPRESIÓN DE CARTELES

Nota

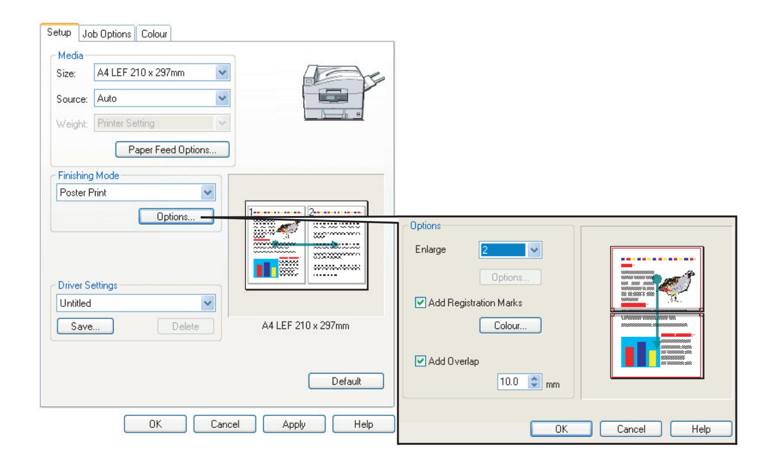
La impresión de carteles no está disponible con el controlador PCL 6.

Esta opción le permite imprimir carteles dividiendo una página de un documento en varias secciones (denominadas “mosaicos”). Cada sección se imprime, ampliada, en una hoja. A continuación podrá combinar las diferentes hojas para crear un cartel.




## IMPRESIÓN DE CARTELES

1. En la ficha [Configuración] del controlador, bajo [Modo de acabado], elija [Impresión de carteles].
2. Haga clic en [Opciones...] para abrir la ventana Impresión de carteles.



a. Elija la [ampliación] necesaria para que el documento llene el cartel.

b. Se pueden imprimir [marcas de registro] para que las páginas impresas (mosaicos) se puedan recortar exactamente hasta el borde de la imagen.

c. Una [superposición] puede ayudarle a hacer coincidir los mosaicos adyacentes cuando forme el cartel final.

3. Haga clic en [Aceptar] para cerrar la ventana Opciones de alimentación del papel.

# Ajustar a la página

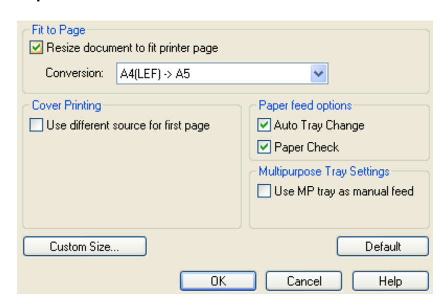
Ajustar a la página le permite imprimir datos formateados para un tamaño de página en un tamaño de página diferente, sin necesidad de modificar los datos de impresión.

## Cómo se utiliza

1. En la ficha [Configuración], haga clic en [Opciones de alimentación del papel...].

2. Haga clic en [Ajustar el tamaño del documento a la página de la impresora].

   Aparece en la casilla una marca de verificación.




3. Elija el factor de escala deseado en la lista desplegable [Conversión].

4. Haga clic en [Aceptar] para cerrar la ventana Opciones.

# MARCAS DE AGUA

Nota

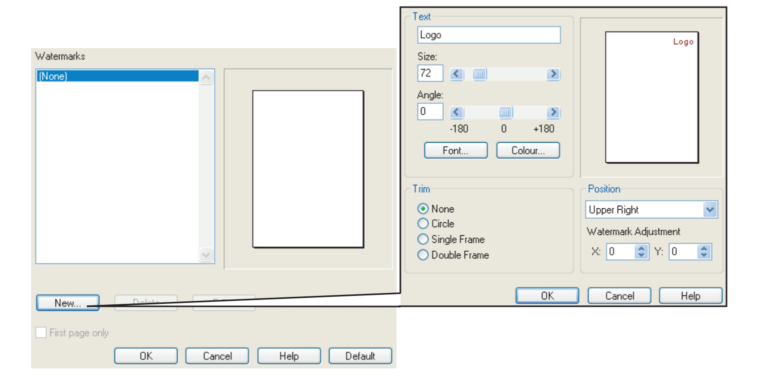
Esta función no está disponible con el controlador PCL 6.

Una marca de agua es normalmente texto tenue que se superpone en un documento impreso. Se puede utilizar para indicar que el documento es un “Borrador” o quizá “Confidencial”.

## CÓMO CREAR UNA MARCA DE AGUA

1. En la ficha [Opciones de trabajo], haga clic en [Marcas de agua].

2. Haga clic en [Nueva...] e introduzca el texto que desee para la marca de agua.




3. Ajuste el tamaño, el ángulo, la fuente, el color, la posición y el borde de la marca de agua, si es necesario.

4. Haga clic en [Aceptar] para aceptar los cambios. Ahora la nueva marca de agua está incluida en la lista de marcas de agua.

## CÓMO SELECCIONAR UNA MARCA DE AGUA CREADA ANTERIORMENTE

1. En la ficha [Opciones de trabajo], haga clic en [Marcas de agua].

2. En la ventana Marcas de agua, seleccione una marca de agua de la lista. Se muestra una vista previa de la marca de agua.

3. Si es necesario, active la casilla [Solo la primera página].

4. Haga clic en [Aceptar].

## CÓMO EDITAR UNA MARCA DE AGUA EXISTENTE

1. En la ficha [Opciones de trabajo], haga clic en [Marcas de agua].

2. Seleccione la marca de agua que quiere editar y haga clic en [Editar...].

3. Modifique el texto de la marca de agua.

4. Modifique los atributos (fuente, color, tamaño, ángulo) de la marca de agua y haga clic en [Aceptar] para aceptar los cambios.

# Capítulo 6: Impresión segura

La impresión segura permite imprimir documentos confidenciales en impresoras que se comparten con otros usuarios en una red.

El documento no se imprime hasta que se introduzca un PIN (número de identificación personal) en el panel de control de la impresora. Es necesario desplazarse hasta la impresora e introducir el PIN.

Para utilizar esta función necesita tener instalado un disco duro en la impresora; este dispositivo debe estar activado en el controlador de la impresora. (See “Ajuste de las opciones de dispositivo del controlador” on page 10.)

Si no hay suficiente espacio en el disco duro para colocar los datos en la cola de impresión, aparecerá el mensaje “Disco lleno” y solo se imprimirá una copia.

La función de impresión segura podrá no estar disponible en algunas aplicaciones.

Si su software de aplicación dispone de una opción de impresión con intercalación, desactívela. De lo contrario, la impresión segura no funcionará.

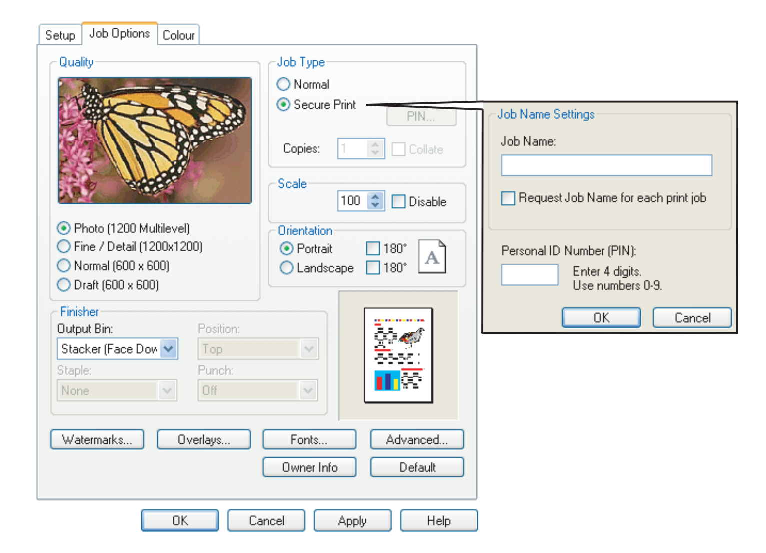
La impresión segura consta de tres partes:

1. “Envío del documento” on page 42
2. “Impresión del documento” on page 43
3. “Eliminación de un documento de impresión segura” on page 44

# ENVÍO DEL DOCUMENTO

1. En la ficha [Opciones de trabajo] del controlador, haga clic en [Impresión segura].

   Se abrirá la ventana PIN del trabajo.




   Si no se abre, haga clic en el botón [PIN].

2. En la ventana PIN del trabajo, introduzca un [Nombre de trabajo] para este trabajo de impresión.

   El nombre puede tener un máximo de 16 caracteres alfanuméricos. Si tiene más de un trabajo de impresión almacenado en la impresora cuando vaya a imprimir, necesitará un nombre distintivo para poder distinguir entre los diferentes trabajos de impresión.

3. Si desea que se le solicite el nombre del trabajo en la impresora, haga clic en la casilla [Solicitar el nombre de todos los trabajos de impresión] situada debajo del campo del nombre.

4. Introduzca un número comprendido entre 0000 y 9999 en el cuadro [PIN].

Su PIN debe ser único en esta impresora. El administrador del sistema debe asignar un PIN a cada usuario.

5. Haga clic en [Aceptar] para aceptar los cambios.

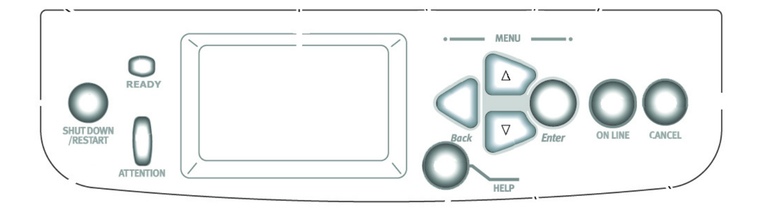
6. Haga clic en [Aceptar] para cerrar la ventana Propiedades de impresora.

7. Imprima el documento.

   El trabajo de impresión se enviará a la impresora, pero no se imprimirá todavía.

# IMPRESIÓN DEL DOCUMENTO

El documento seguro se imprime desde el panel de control situado en la parte frontal de la impresora.




1. Cuando la impresora esté inactiva (se indica en la pantalla Preparada para imprimir), pulse [ENTER] para acceder al modo de menú.

2. Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el menú IMPRIMIR TRABAJO SEGURO y luego pulse [ENTER].

3. Utilice los botones ▲▼ para introducir la primera cifra de su PIN y, a continuación, pulse [ENTER].

4. Repita el paso 3 para introducir las tres cifras restantes.

   Si tiene más de un documento almacenado, en la pantalla aparecerá una lista.

5. Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el nombre del trabajo de impresión que desee imprimir y pulse [ENTER] para seleccionarlo.

6. Si es necesario, utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción IMPRIMIR.

7. Pulse [ENTER] para confirmar que desea imprimir el documento.

8. Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el número de copias intercaladas que necesita.

9. Pulse [ENTER] para imprimir el documento.

   Cuando se hayan impreso todas las copias, el documento se borrará automáticamente del disco duro de la impresora.

También es posible imprimir y eliminar documentos seguros de modo remoto desde el PC mediante la utilidad Storage Device Manager.

## ELIMINACIÓN DE UN DOCUMENTO DE IMPRESIÓN SEGURA

Si cambia de opinión y decide no imprimir un documento seguro, podrá borrarlo del disco duro de la impresora sin imprimirlo antes.

1. Siga los pasos 1 a 5 del procedimiento anterior para imprimir el documento.

2. Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción ELIMINAR y pulse [ENTER].

3. Si es necesario, utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción SÍ y pulse [ENTER] para confirmar la eliminación.

   El documento se borrará del disco duro de la impresora sin imprimirse.

# CAPÍTULO 7: SUSTITUCIÓN DE FUENTES

Esta función avanzada permite sustituir las fuentes de la impresora por fuentes TrueType. Esto puede resultar útil si tiene un documento formateado con una fuente que no está instalada en el sistema, pero que sí está incorporada en la impresora.

Cuando se utiliza la función de sustitución de fuentes, el diseño general del documento no cambia, pero el diseño exacto de las fuentes se pierde. Por este motivo, la función de sustitución de fuentes no se suele recomendar, ya que resulta muy difícil prever cuál será el aspecto del documento impreso. Esto se debe a que no hay forma de tener una vista previa de cómo se imprimirá el documento con estas fuentes sustituidas.

Notas

1. Si la aplicación de software utiliza un controlador de impresora propio, es posible que la función de sustitución de fuentes no funcione.
2. No todas las fuentes TrueType se pueden sustituir por fuentes de la impresora.

*Consejo: puede imprimir una muestra de cada una de las fuentes incorporadas en la impresora desde el panel del operador de la impresora. Consulte la Guía del usuario.*

## CÓMO SE UTILIZA

**1.** En la ficha [Opciones de trabajo], haga clic en [Fuentes…].

**2.** Elija [Descargar como fuente de contorno] o [Descargar como fuente de mapa de bits].

**3.** Seleccione la casilla [Sustitución de fuentes] para activar esta función o anule la selección para desactivarla.

Los paneles de fuentes TrueType y de la impresora contienen las fuentes del sistema y las fuentes que se sustituirán por ellas en la impresora. Si hace clic en una de las fuentes TrueType de la lista, se resaltará su fuente de la impresora asociada. Puede cambiarla, si lo desea, haciendo clic en otra fuente de la impresora. Haga clic en

[Predeterminada] para restablecer los ajustes predeterminados.

**4.** Haga clic en [Aceptar] para confirmar los cambios.

# ÍNDICE

**M**



**N**



**O**



**P**



**R**



**S**



**T**